

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 2004/98,

annettu 21 päivänä syyskuuta 1998,

tavallisen vehnän ja tiettyihin AKT-maihin suuntautuvan viennin tukea tai vientimaksua koskevan tarjouskilpailun avaamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 923/96⁽²⁾,ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 tietyistä yksityiskohtaisista soveltamissäännöistä, vientitukien myöntämisestä ja häiriötilanteessa toteutettavista toimenpiteistä vilja-alalla 29 päivänä kesäkuuta 1995 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1501/95⁽³⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2052/97⁽⁴⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan,

sekä katsoo, että

Afrikan, Karibian ja Tyynenmeren valtioiden (AKT-maiden), jotka ovat yhteisön etuoikeutettuja kumppaneita, sekä markkinointivuoden 1998/99 hankinnoissa huomattavat määrät vehnää ovat tarpeen; näiden markkinoiden hankinnat suoritetaan yleensä säännöllisesti tehtävillä sopimuksilla, joiden tarkoitus on varmistaa AKT-maille vakaat hinnat tiettyinä ajanjaksona; markkinoiden tämänhetkisen tilanteen huomioon ottamiseksi on säädettävä pysyvästä tarjouskilpailusta, jonka tarkoitus on taata tiettyjen AKT-maiden loppukäyttäjille mahdollisuus saada vehnää maailmanmarkkinoilla vallitsevaa kilpailutilanetta vastaavin edellytyksin,

yksityiskohtaiset säännöt tarjouskilpailumenettelyn soveltamisesta vientituen ja vientimaksun vahvistamista varten on annettu komission asetuksessa (EY) N:o 1501/95; tarjouskilpailusitoumuksiin kuuluu velvoite jättää vientitodistushakemus; tarjouskilpailuvakuus, jonka suuruus on 12 ecua tonnia kohti ja joka on annettava tarjouta esittäessä, voi taata tämän velvoitteen noudattamisen,

vientiä koskevan tarjouskilpailumenettelyn sujuminen edellyttää, että säädetään vähimmäismäärästä sekä toimivaltaisille viranomaisille toimitettujen tarjousten määräajasta ja muodosta,

on aiheellista säätää vakuusjärjestelmästä, jonka avulla varmistetaan, että haluttuja tavoitteita noudatetaan ilman, että toimijoille tulee liian suuria kuluja,

on säädettävä, että komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88⁽⁵⁾, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1044/98⁽⁶⁾, 30 artiklassa säädettyjen edellytysten lisäksi vientitodistukseen liittyvän vakuuden vapauttamisen osalta on todistettava kulutukseen saattaminen tässä asetuksessa säädettyssä AKT-maassa tai AKT-maissa, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

1. Järjestetään tavallisen vehnän vientitukea ja/tai vientimaksua koskeva tarjouskilpailu asetuksen (EY) N:o 1501/95 4 artiklan mukaisesti.

2. Vehnä on vietävä jossakin AKT-maassa tai liitteessä I esitetyn AKT-maiden muodostaman ryhmän sisällä sijaitsevaan määräraikkaan.

3. Tarjouskilpailuun voi osallistua 25 päivään helmikuuta 1999 asti. Kyseisen jakson aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvät määrät ja tarjousten jättöpäivät määritetään tarjouskilpailuilmoituksessa.

2 artikla

Tarjous voidaan hyväksyä ainoastaan, jos se koskee vähintään 1 000:ta tonnia liitteessä I olevien AKT-maiden osalta.

3 artikla

Asetuksen (EY) N:o 1501/95 5 artiklan 3 a kohdassa tarkoitettu vakuus on 12 ecua tonnia kohti.

4 artikla

1. Tarjoukset ovat hyväksyttäviä ainoastaan, jos

— tarjouksen tekijä toimittaa määrämaana olevan AKT-maan viralliselta elimeltä tai laitokselta, jonka toimipaikka on tässä maassa, saamansa kirjallisen todistuksen siitä, että hän on tehnyt sopimuksen leipävehnän toimittamisesta AKT-maahan tai useampaan

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21

⁽²⁾ EYVL L 126, 24.5.1996, s. 37

⁽³⁾ EYVL L 147, 30.6.1995, s. 7

⁽⁴⁾ EYVL L 287, 21.10.1997, s. 14

⁽⁵⁾ EYVL L 331, 2.12.1988, s. 1

⁽⁶⁾ EYVL L 149, 20.5.1998, s. 11

liitteessä I esitettyyn AKT-maiden ryhmään kuuluvaan AKT-maahan. Tässä sopimuksessa on oltava merkittynä ainoastaan perinteisesti toimitettavat määrät. Todistukset toimitetaan toimivaltaiselle toimielimelle vähintään kaksi työpäivää ennen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten esittämiselle asetettua päivämäärää,

— niiden mukana on vientitodistushakemus kyseisen määräraikan osalta.

Ensimmäisessä luetelmakohdassa tarkoitettussa todistuksessa on oltava myös sopimuksessa sovittu laatu, toimituksen määräaika ja hintaehdot.

Jäsenvaltion on välittömästi toimitettava tiedoksi kopio todistuksesta.

2. Esitetyt tarjoukset eivät voi ylittää sopimuksessa olevaa määrää. Tarjouksen tekijät eivät voi samanaikaisesti jättää useita tarjouksia saman sopimuksen osalta.

Jäsenvaltioiden on ilmoitettava asiasta toimittaessaan tarjouksia komissiolle ja mainittava kyseisten tarjousten tekijöiden nimet.

5 artikla

1. Todistus velvoittaa viemään siihen AKT-maahan tai niihin AKT-maihin, joiden osalta todistushakemus on tehty. Toimija voi kuitenkin AKT-maiden osalta panna sopimuksensa täytäntöön myös muussa määräraikassa enintään 30 prosentin osalta sillä edellytyksellä, että määräraikka kuuluu samaan liitteessä I esitettyyn ryhmään.

2. Vientitodistukset annetaan heti, kun tarjouskilpailun voittajat on valittu.

3. Asetuksen (ETY) N:o 3719/88 9 artiklasta poiketen tässä artiklassa tarkoitettua todistuksesta johtuvat oikeudet eivät ole siirrettävissä.

6 artikla

Viemisen tai tuomisen tai liitteessä I määriteltyihin maihin viemisen ja niistä tuomisen velvoitteesta annettava vakuus, joka on 20 ecua tonnilta, annetaan vientitodistuksen antamisen yhteydessä.

20 ecua tonnilta on vapautettava viidentoista työpäivän kuluessa päivämäärästä, jona tarjouskilpailun voittaja on toimittanut todistuksen siitä, että vehnä on saatettu kuluutukseen 1 artiklan 2 kohdassa tarkoitettussa AKT-maassa tai AKT-maissa. Tämä todistus toimitetaan komission

asetuksen (ETY) N:o 3665/87⁽¹⁾ 18 ja 47 artiklan säännösten mukaisesti.

7 artikla

1. Poiketen siitä, mitä asetuksen (ETY) N:o 3719/88 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, asetuksen (EY) N:o 1501/95 8 artiklan 1 kohdan mukaisesti annettuja vientitodistuksia pidetään niiden voimassaoloajan määrittämistä varten tarjousten jättöpäivänä annettuina.

2. Tässä tarjouskilpailussa annetut vientitodistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä alkaen seuraavan kuudennen kuukauden loppuun asti, sanotun kuitenkin rajoittamatta komission asetuksen (EY) N:o 1521/94⁽²⁾ 1 artiklan säännösten soveltamista.

8 artikla

1. Komissio päättää asetuksen (ETY) N:o 1766/92 23 artiklan säädettyä menettelyä noudattaen

— joko enimmäisvientituen vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai vähimmäismaksun vahvistamisesta ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 1501/95 1 artiklassa säädetyt perusteet,

— tai tarjouskilpailun ratkaisematta jättämisestä.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on samansuuruisen tai pienempi kuin enimmäistuki, sekä sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous koskee vientiveroa.

3. Kun vähimmäisvientimaksu on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksen tekijän tai niiden tarjousten tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on vähimmäisvientimaksun suuruinen tai sitä korkeampi.

9 artikla

Jätettyjen tarjousten on saavuttava komissioon jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa tarjousten viikoittaiselle jättämiselle asetetun määräajan päättymisen jälkeen. Tarjoukset on välitettävä liitteessä II esitetyn kaavion mukaisesti liitteessä III osoitettuihin teleksi- tai telekopionumeroihin.

Ellei yhtään tarjousta ole jätetty, jäsenmaat ilmoittavat siitä komissiolle edellisessä kohdassa tarkoitettussa määräajassa.

10 artikla

Tarjousten jättämiselle asetetut määräraajat vastaavat Belgian aikaa.

11 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

⁽¹⁾ EYVL L 351, 14.12.1987, s. 1

⁽²⁾ EYVL L 162, 30.6.1994, s. 47

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä syyskuuta 1998.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

LIITE I

Lomén sopimuksen AKT-allekirjoittajavaltioiden ryhmät

Ryhmä I	Ryhmä II	Ryhmä III
Mauritania	Tšad	Seychellit
Mali	Keski-Afrikan tasavalta	Komorit
Niger	Benin	Madagaskar
Senegal	Kamerun	Mauritius
Gambia	Päiväntasaajan Guinea	Angola
Guinea-Bissau	São Tomé ja Príncipe	Sambia
Guinea	Gabon	Malawi
Kap Verde	Kongo	Mosambik
Sierra Leone	Kongon demokraattinen tasavalta	Namibia
Liberia	Ruanda	Botswana
Norsunluurannikko	Burundi	Zimbabwe
Ghana	Burkina Faso	Lesotho
Togo		Swazimaa
		Djibouti
		Etiopia
		Eritrea

*LIITE II***Viikoittainen tarjouskilpailu tiettyihin AKT-maihin vietävän tavallisen vehnän vientituesta tai vientimaksusta**

(Asetus (EY) N:o 2004/98)

Tarjousten jättämiseksi asetetun määräajan päättymisaika (päivämäärä/tunti)

1	2	3	
		A	B
Tarjousten tekijöiden numero	Määrä tonneina	Vientimaksun määrä ecuina tonnia kohti	Vientituen määrä ecuina tonnia kohti
1			
2			
3			
jne.			

LIITE III

Ainoat yhteydenpidossa Brysseliin [PO VI(C/1)] käytettävät numerot:

— telekopiolaitteella: 295 25 15,
296 49 56,— teleksillä: 22037 AGREC B,
22070 AGREC B (kreikkalaiset kirjaimet).